



022525



## FIREPIT

**EN FIREPIT**  
**OPERATING INSTRUCTIONS**  
Original instructions

**DE FEUERSCHALE**  
**BEDIENUNGSANLEITUNG**  
Übersetzung der Originalanleitung

**SV ELDFAT**  
**BRUKSANVISNING**  
Översättning av originalinstruktioner

**FI ULKOTULI**  
**KÄYTTÖOHJE**  
Alkuperäisten ohjeiden käännös

**NO ILDFAT**  
**BETJENINGSANVISNINGER**  
Oversettelse av originalinstruksjonene

**FR BRASERO**  
**INSTRUCTIONS D'UTILISATION**  
Traduction des instructions d'origine

**PL PALENISKO**  
**INSTRUKCJA OBSŁUGI**  
Przekład instrukcji oryginalnej

**NL VUURSCHAAL**  
**BEDIENINGSINSTRUCTIES**  
Vertaling van de originele instructies

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuotteeseen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmiennym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

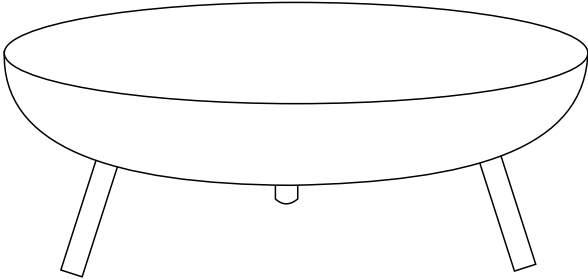
Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

**WWW.JULA.COM**

**© JULA AB 2022-06-16**

**JULA AB  
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN**

1



## SÄKERHETSANVISNINGAR

### Följ alltid anvisningarna nedan.

- Produkten är endast avsedd för utomhusbruk med trä som bränsle. Använd inte produkten för att bränna sopor.
- Placera produkten på plant, icke brännbart underlag som tål eventuella rostfläckar.
- Lämna aldrig produkten utan uppsikt när den är tänd.
- Placera produkten minst 5 m från antändligt material vid användning och se till att utrymmet ovanför produkten är fritt.
- Flytta aldrig produkten när den är tänd – risk för brand och/eller brännskada. Använd skyddshandskar vid hantering av varm produkt. Undvik om möjligt att hantera eller flytta produkten innan den har svalnat.
- Använd aldrig bensin, alkohol eller andra antändliga ämnen i produkten.
- Håll barn och husdjur på säkert avstånd från produkten.
- Försök aldrig släcka elden med vatten. Använd sand.
- Fyll inte produkten med ved till mer än 2/3 före tändning.
- Tänd aldrig produkten vid stark vind. Släck elden om det börjar blåsa kraftigt under användning.
- Kontrollera före varje användning att produkten är ren och oskadad och att metallen inte är sönderbränd.
- Lacken kan missfärgas vid hög temperaturer. Detta är en naturlig process och påverkar inte produktens egenskaper.
- Undvik att repa eller på annat sätt skada lacken, det kan göra att lackskiktet släpper, vilket i sin tur leder till korrosion.
- Utsätt inte produkten för regn eller snö.
- Mycket hög temperatur kan orsaka små lackskador på produktens insida.
- Första gången produkten används kan det

ryka och lukta lite om den. Detta beror på en normal kemisk process som gör den värmebeständiga lacken hårdare. Låt elden brinna minst 40 minuter före första matlagning.

## SYMBOLER



Läs bruksanvisningen.

## TEKNISKA DATA

Mått	H 16,5 x Ø 40,5 cm
Vikt	2,7 kg

## HANDHAVANDE

Avlägsna transportskydden på benens ändrar innan produkten tas i bruk.

## ANVÄNDNING SOM BLOMKRUKA

- Placera produkten på plant, horisontellt underlag.
- Vattna växterna med vattenkanna eller liknande.
- Vattna inte med slang.
- Lämna 5 cm mellan planteringsjordens yta och produktens överkant.
- Undvik att repa eller på annat sätt skada lacken, det kan göra att lackskiktet släpper, vilket i sin tur leder till korrosion.

## UNDERHÅLL

### Lackad modell

Produkten är våtlackerad med värmebeständig lack som tål temperatur upp till 600 °C, men den är inte galvaniserad. Eventuella repor och slitage vid användning kan därför med tiden skada ytbehandlingen och korrosion kan uppkomma.

Detta påverkar inte produktens funktion eller

prestanda. Det rekommenderas att produkten bättringslackeras med värmebeständig lack minst en gång om året för bästa funktion och livslängd. Följ lacktillverkarens anvisningar.

### **Oxiderad modell**

Produkten är tillverkad av obehandlat stål som oxiderar med tiden och får en karaktäristisk rostig yta. Produkten behöver inget särskilt underhåll.

### **RENGÖRING**

#### **Lackad modell**

Töm ut aska och rengör produkten noga med en mjuk borste eller trasa före användning.

#### **Oxiderad modell**

Töm ut aska och rengör produkten noga med en mjuk borste eller trasa före användning.

## SIKKERHETSANVISNINGER

### Følg alltid anvisningene nedenfor.

- Produktet er kun beregnet for utendørs bruk med tre som brensel. Ikke bruk produktet til å brenne avfall.
- Plasser produktet på et jevnt, ikke brennbart underlag som tåler eventuelle rustflekker.
- Produktet må aldri etterlates uten tilsyn når det er tent.
- Plasser produktet minst 5 m unna antennelig materiale ved bruk, og sørg for at det er åpent rom over produktet.
- Ikke flytt produktet når det er tent – fare for brann og/eller brannskade. Bruk vernehansker til å håndtere produktet når det er varmt. Unngå om mulig å håndtere eller flytte produktet før den er helt avkjølt.
- Bruk aldri bensin, alkohol eller andre lettantennelige stoffer i produktet.
- Hold barn og kjæledyr på trygg avstand fra produktet.
- Forsøk aldri å slukke ilden med vann. Bruk sand.
- Ikke fyll produktet med mer ved enn 2/3 før opptening.
- Tenn aldri produktet i sterk vind. Slukk ilden hvis det begynner å blåse kraftig mens produktet er i bruk.
- Kontroller før hver gangs bruk at produktet er rent og uten skader, og at metallet ikke har brent i stykker.
- Lakken kan bli misfarget ved høye temperaturer. Dette er en naturlig prosess og påvirker ikke produktets egenskaper.
- Unngå å ripe eller på annen måte skade lakken, det kan gjøre at lakklaget faller av, noe som igjen fører til korrosjon.
- Ikke utsett produktet for regn eller snø.
- Svært høy temperatur kan forårsake små lakkskader på innsiden av produktet.
- Første gang du bruker produktet, kan det hende at det ryker og lukter litt av det. Dette kommer av en normal kjemisk

prosess som gjør den varmebestandige lakken hardere. La ilden brenne i minst 40 minutter før første matlaging.

## SYMBOLER



Les bruksanvisningen.

## TEKNISKE DATA

Mål	H 16,5 x Ø 40,5 cm
Vekt	2,7 kg

## BRUK

Fjern transportbeskyttelsen på begge endene av beina før produktet tas i bruk.

## BRUK SOM BLOMSTERKRUKKE

- Plasser produktet på et jevnt, horisontalt underlag.
- Vann plantene med en vannkanne eller lignende.
- Ikke vann med slange.
- La det være 5 cm mellom plantejordens overflate og produktets øvre kant.
- Unngå å ripe eller på annen måte skade lakken, det kan gjøre at lakklaget faller av, noe som igjen fører til korrosjon.

## VEDLIKEHOLD

### Lakkert modell

Produktet er våtlakkert med varmebestandig lakk som tåler temperaturer opptil 600 °C, men det er ikke galvanisert. Eventuelle riper og slitasje ved bruk kan derfor med tiden skade overflatebehandlingen, og korrosjon kan forekomme.

Dette påvirker ikke produktets funksjon eller ytelse. Det anbefales at produktet

bedringslakkeres med varmebestandig lakk minst en gang i året for best mulig funksjon og levetid. Følg lakkprodusentens anvisninger.

### **Oksidert modell**

Produktet er laget av ubehandlet stål som oksiderer med tiden og får en karakteristisk rusten overflate. Produktet krever ikke noe spesielt vedlikehold.

### **RENGJØRING**

#### **Lakkert modell**

Tøm ut aske og rengjør produktet med en myk børste eller klut før bruk.

#### **Oksidert modell**

Tøm ut aske og rengjør produktet med en myk børste eller klut før bruk.

## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

### Zawsze postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami.

- Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku z drewnem jako paliwem i na zewnątrz pomieszczeń. Nie używaj produktu do spalania śmieci.
- Umieść produkt na płaskim, ognioodpornym podłożu, gdzie mogą wystąpić ewentualnie plamy z rdzy.
- Nigdy nie pozostawiaj rozpalonego produktu bez nadzoru.
- Podczas użytkowania umieść produkt co najmniej 5 m od materiału łatwopalnego i zadбай o to, by nad produktem znajdowała się wolna przestrzeń.
- Nigdy nie przenoś produktu, gdy ten jest rozpalony ze względu na ryzyko pożaru i/ lub poparzenia. Do obsługi rozgrzanego produktu używaj rękawic ochronnych. W miarę możliwości nie obsługuj ani nie przenoś produktu, zanim ten nie ostygnie.
- Nigdy nie używaj do produktu benzyny, alkoholu lub innych łatwopalnych substancji.
- Upewnij się, że dzieci i zwierzęta domowe znajdują się w bezpiecznej odległości od produktu.
- Nigdy nie próbuj gasić wodą. Używaj piasku.
- Przed rozpalaniem nie wypełniaj produktu drewnem do ponad 2/3 pojemności.
- Nigdy nie rozpalaj produktu przy silnym wietrze. Zgaś ogień, jeśli podczas użytkowania zacznie mocno wiać.
- Przed każdym użyciem sprawdź, czy produkt jest czysty i nieuszkodzony oraz metal nie jest przepalony.
- W wysokiej temperaturze lakier może się przebarwić. Jest to naturalny proces, który nie wpływa na właściwości produktu.
- Staraj się nie zarysować i w żaden inny sposób nie uszkodzić lakieru, gdyż w ten sposób warstwa lakieru przestaje być szczelna, co z kolei prowadzi do korozji.

- Nie narażaj produktu na działanie deszczu ani śniegu.
- Bardzo wysoka temperatura może powodować niewielkie uszkodzenia lakieru wewnątrz produktu.
- Przy pierwszym zastosowaniu produkt może nieco dymić i wydzielać nietypowy zapach. Jest to spowodowane normalnym procesem chemicznym, dzięki któremu lakier odporny na wysoką temperaturę twardnieje. Przed pierwszym przyrządzeniem żywności ogień powinien płonąć co najmniej 40 minut.

## SYMBOLE



Przeczytaj instrukcję obsługi.

## DANE TECHNICZNE

Wymiary	Wys. 16,5 x Ø40,5 cm
Masa	2,7 kg

## OBSŁUGA

Usuń zabezpieczenie transportowe na końcach nóżek, zanim zaczniesz używać produktu.

## UŻYCIE W FUNKCJI DONICZKI

- Umieść produkt na płaskim, poziomym podłożu.
- Podlewaj rośliny konewką itp.
- Nie podlewaj węzłem.
- Zostaw 5 cm między powierzchnią ziemi do sadzenia a górną krawędzią produktu.
- Staraj się nie zarysować i w żaden inny sposób nie uszkodzić lakieru, gdyż w ten sposób warstwa lakieru przestaje być szczelna, co z kolei prowadzi do korozji.



## KONSERWACJA

### Model lakierowany

Produkt jest lakierowany na mokro lakierem odpornym na działanie wysokiej temperatury do 600°C, ale nie jest galwanizowany.

W związku z tym ewentualne zarysowania i zużycie podczas użytkowania może z czasem uszkodzić warstwę powierzchniową, tak że może wystąpić korozja.

Nie ma to wpływu na działanie ani wydajność produktu. Zaleca się, aby produkt był lakierowany dodatkowo lakierem odpornym na działanie wysokiej temperatury co najmniej raz w roku, aby zapewnić jak najlepsze działanie i okres użytkowania. Postępuj zgodnie z zaleceniami producenta lakieru.

### Model oksydowany

Produkt jest wykonany z surowej stali, która z czasem się utlenia i zyskuje charakterystyczną porzewiałą powierzchnię. Produkt nie wymaga specjalnej konserwacji.

## CZYSZCZENIE

### Model lakierowany

Przed użyciem pozbywaj się popiołu i dokładnie czyść produkt miękką szczotką lub szmatką.

### Model oksydowany

Przed użyciem pozbywaj się popiołu i dokładnie czyść produkt miękką szczotką lub szmatką.

## SAFETY INSTRUCTIONS

### Always follow the instructions.

- The product is only intended for outdoor use with wood as fuel. Do not use the product to burn refuse.
- Place the product on a level, non-flammable surface that can withstand rust stains.
- Never leave the product unattended when it is lit.
- Place the product at least 5 m from flammable material when in use and make sure that the area above the product is clear.
- Never move the product when it is lit – risk of fire and/or burn injury. Wear safety gloves when handling the hot product. Avoid if possible handling or moving the product before it has cooled.
- Never use petrol, alcohol or other flammable substances in the product.
- Keep children and pets at a safe distance from the product.
- Never attempt to extinguish the flames with water. Use sand.
- Do not fill the product with wood to more than 2/3 full before lighting.
- Never light the product in strong wind. Extinguish the fire if a strong wind starts blowing when in use.
- Always check after use that the product is clean and undamaged and that the metal is not badly burnt.
- The enamel can become discoloured at hot temperatures. This is a natural process and does not affect the capacity of the product.
- Avoid scratching or otherwise damaging the enamel, this can result in corrosion.
- Do not expose the product to rain or snow.
- Very high temperatures can result in minor damage to the enamel on the inside of the product.

- The first time the product is used it may smoke and smell a little. This is a result of a normal chemical process that makes the heat-resistant enamel harder. Allow the fire to burn for at least 40 minutes before cooking food.

## SYMBOLS



Read the instructions.

## TECHNICAL DATA

Size	H 16.5 x Ø 40.5 cm
Weight	2.7 kg

## USE

Remove the transport protection on the ends of the legs before using the product.

## USING AS A FLOWER POT

- Place the product on a level surface.
- Water plants with a watering can, or equivalent.
- Do not water with a hose.
- Leave 5 cm between the surface of the planting soil and the top edge of the product.
- Avoid scratching or otherwise damaging the enamel, this can result in corrosion.

## MAINTENANCE

### Enamelled model

The product is treated with heat-resistant enamel that withstands temperatures of up to 600°C, but it is not galvanised. Any scratches and wear during use can therefore in time damage the surface treatment and result in corrosion.

This will not affect the functionality or capacity

of the product. It is recommended to touch up the product with heat-resistant enamel at least once a year for best functionality and life span. Follow the instructions of the enamel manufacturer.

### **Oxidised model**

The product is made of untreated steel that oxidises in time and acquires a typical rusty surface. The product does not require any special maintenance.

## **CLEANING**

### **Enamelled model**

Empty any ash and clean the product with a soft brush or cloth before use.

### **Oxidised model**

Empty any ash and clean the product with a soft brush or cloth before use.

## SICHERHEITSHINWEISE

### **Befolgen Sie immer die unten stehenden**

#### **Anweisungen.**

- Dieses Produkt ist nur für den Einsatz im Freien mit Holz als Brennstoff vorgesehen. Verwenden Sie das Produkt nicht zum Verbrennen von Flüssigkeiten.
- Stellen Sie das Produkt auf eine flache, nicht brennbare Oberfläche, die Rostflecken standhalten kann.
- Das angezündete Produkt niemals unbeaufsichtigt lassen.
- Stellen Sie das Produkt während des Gebrauchs in einem Abstand von mindestens 5 m zu brennbaren Materialien auf und stellen Sie sicher, dass der Bereich über dem Produkt frei ist.
- Bewegen Sie das Produkt niemals, während es eingeschaltet ist – es besteht Brandgefahr und/oder Verbrennungsgefahr. Beim Umgang mit dem heißen Produkt Schutzhandschuhe tragen. Vermeiden Sie nach Möglichkeit die Handhabung oder den Transport des Produkts, bevor es abgekühlt ist.
- Verwenden Sie niemals Benzin, Alkohol oder andere entzündliche Substanzen im Produkt.
- Halten Sie Kinder und Haustiere müssen sich ausreichend weit vom Produkt entfernt befinden.
- Versuchen Sie niemals, Feuer mit Wasser zu löschen. Verwenden Sie Sand.
- Befüllen Sie das Produkt vor dem Anzünden zu nicht mehr als 2/3 mit Brennholz.
- Schalten Sie das Produkt niemals bei starkem Wind ein. Löschen Sie das Feuer, wenn während des Gebrauchs der Wind zu stark wird.
- Vergewissern Sie sich vor jedem Gebrauch, dass das Produkt sauber und unbeschädigt ist und dass das Metall nicht verbrannt ist.
- Der Lack kann sich bei hohen Temperaturen verfärben. Dies ist ein

natürlicher Prozess, der die Produkteigenschaften nicht beeinflusst.

- Vermeiden Sie Kratzer oder andere Beschädigungen der Farbe, da sich die Farbe dadurch lösen kann, was wiederum zu Korrosion führen kann.
- Das Produkt darf weder Regen noch Schnee ausgesetzt werden.
- Sehr hohe Temperaturen können zu leichten Lackschäden im Inneren des Produkts führen.
- Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, kann es ein wenig riechen und qualmen. Dies ist auf einen normalen chemischen Prozess zurückzuführen, der die hitzebeständige Farbe härter macht. Lassen Sie das Feuer mindestens 40 Minuten vor dem ersten Garen von Lebensmitteln brennen.

## SYMBOLE



Die Bedienungsanleitung lesen.

## TECHNISCHE DATEN

Maße	H 16,5 x $\varnothing$ 40,5 cm
Gewicht	2,7 kg

## BEDIENUNG

Entfernen Sie den Transportschutz an den Beinenden, ehe Sie das Produkt verwenden.

## VERWENDUNG ALS BLUMENTOPF

- Produkt auf einer ebenen, waagerechten Fläche aufstellen.
- Bewässern Sie die Pflanzen mit einer Gießkanna oder ähnlichem.
- Nicht mit dem Schlauch wässern.
- Lassen Sie 5 cm Abstand zwischen der Oberfläche des Pflanzgefäßes und der Oberseite des Produkts.

- Vermeiden Sie Kratzer oder andere Beschädigungen der Farbe, da sich die Farbe dadurch lösen kann, was wiederum zu Korrosion führen kann.

## PFLEGE

### Lackiertes Modell

Das Produkt ist mit hitzebeständigem Lack nasslackiert, der Temperaturen bis 600 °C standhält, aber nicht verzinkt ist. Daher können Kratzer und Verschleiß während des Gebrauchs im Laufe der Zeit die Oberflächenbehandlung beschädigen und Korrosion verursachen.

Dies hat keinen Einfluss auf den Betrieb oder die Leistung des Produkts. Es wird empfohlen, das Produkt mindestens einmal pro Jahr mit hitzebeständiger Farbe zu versehen, um eine optimale Leistung und Lebensdauer zu erzielen. Befolgen Sie die Anweisungen des Lackherstellers.

### Oxidiertes Modell

Das Produkt besteht aus unbehandeltem Stahl, der mit der Zeit oxidiert und eine charakteristische rostige Oberfläche bekommt. Das Produkt erfordert keine besondere Pflege.

## REINIGUNG

### Lackiertes Modell

Entleeren Sie die Asche und reinigen Sie das Produkt vor dem Gebrauch gründlich mit einer weichen Bürste oder einem weichen Tuch.

### Oxidiertes Modell

Entleeren Sie die Asche und reinigen Sie das Produkt vor dem Gebrauch gründlich mit einer weichen Bürste oder einem weichen Tuch.

## TURVALLISUUSOHJEET

### Noudata alla olevia ohjeita.

- Tuote on tarkoitettu ainoastaan ulkokäyttöön, jossa polttoaineena käytetään puuta. Älä käytä tuotetta roskien polttamiseen.
- Aseta tuote tasaiselle, palamattomalle pinnalle, joka kestää mahdolliset ruostetahrat.
- Älä koskaan jätä tuotetta ilman valvontaa, kun se on sytytetty.
- Sijoita tuote vähintään 5 metrin päähän syttyvistä materiaaleista, kun sitä käytetään, ja varmista, että tuotteen yläpuolella oleva tila on vapaa.
- Älä koskaan siirrä tuotetta sen ollessa sytytettynä - tulipalon ja/tai palovammojen vaara. Käytä suojakäsineitä, kun käsittelet kuumaa tuotetta. Jos mahdollista, vältä tuotteen käsittelyä tai siirtämistä ennen kuin se on jäähtynyt.
- Älä koskaan käytä tuotteessa bensiiniä, alkoholia tai muita syttyviä aineita.
- Pidä lapset ja lemmikkieläimet turvallisen välimatkan päässä laitteesta.
- Älä koskaan yritä sammuttaa tulta vedellä. Käytä hiekkaa.
- Älä täytä tuotetta puulla yli 2/3 ennen sytytystä.
- Älä koskaan sytytä tuotetta voimakkaassa tuulessa. Sammuta tuli, jos tuuli alkaa puhalttaa voimakkaasti käytön aikana.
- Tarkista ennen jokaista käyttökertaa, että tuote on puhdas ja ehjä ja että metalli ei ole palanut puhki.
- Maali voi värjäytyä korkeissa lämpötiloissa. Tämä on luonnollinen prosessi, eikä se vaikuta tuotteen ominaisuuksiin.
- Vältä naarmuttamista tai muulla tavoin vahingoittamista maalia, sillä tämä voi aiheuttaa maalikerroksen irtoamisen, mikä puolestaan johtaa korroosioon.
- Älä altista tuotetta sateelle tai lumelle.

- Erittäin korkeat lämpötilat voivat aiheuttaa pieniä maalivaurioita tuotteen sisäpuolelle.
- Ensimmäisellä käyttökerralla tuote saattaa savuta ja haista hieman. Tämä johtuu normaalista kemiallisesta prosessista, joka tekee kuumuutta kestävästä maalista kovemman. Anna tulen palaa vähintään 40 minuuttia ennen ensimmäistä kokkauskertaa.

### SYMBOLIT



Lue käyttöohje.

### TEKNISET TIEDOT

Mitat	16,5 x Ø 40,5 cm
Paino	2,7 kg

### KÄYTTÖ

Irrota kuljetussuojat jalkojen päistä ennen tuotteen käyttöönottoa.

### KÄYTTÖ KUKKARUUKKUNA

- Aseta tuote tasaiselle, vakaalle alustalle.
- Kastele kasvit kastelukannulla tai vastaavalla.
- Älä kastele letkulla.
- Jätä 5 cm istutuskannan pinnan ja tuotteen yläpinnan väliin.
- Vältä naarmuttamista tai muulla tavoin vahingoittamista maalia, sillä tämä voi aiheuttaa maalikerroksen irtoamisen, mikä puolestaan johtaa korroosioon.

### HUOLTO

#### Maalattu malli

Tuote on märkämaalattu kuumuutta kestävällä maalilla, joka kestää jopa 600 °C:n

lämpötiloja, mutta sitä ei ole sinkitty. Naarmut ja käytön aikana tapahtuva kuluminen voivat siksi vahingoittaa pinnoitetta ajan myötä ja aiheuttaa korroosiota.

Tämä ei vaikuta tuotteen toimintaan tai suorituskykyyn. On suositeltavaa, että tuote maalataan uudelleen kuumuutta kestäväällä lakalla vähintään kerran vuodessa parhaan suorituskyvyn ja kestävyiden varmistamiseksi. Noudata maalin valmistajan ohjeita.

### **Hapettunut malli**

Tuote on valmistettu käsittelemättömästä teräksestä, joka hapettuu ajan myötä ja saa sille ominaisen ruosteisen pinnan. Tuote ei tarvitse huoltoa.

### **PUHDISTUS**

#### **Maalattu malli**

Tyhjennä tuhka ja puhdistu tuote huolellisesti pehmeällä harjalla tai liinalla ennen käyttöä.

#### **Hapettunut malli**

Tyhjennä tuhka ja puhdistu tuote huolellisesti pehmeällä harjalla tai liinalla ennen käyttöä.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

### Suivez toujours les instructions ci-dessous.

- Le produit est uniquement destiné à une utilisation extérieure avec du bois comme combustible. N'utilisez pas le produit pour brûler des déchets.
- Placez le produit sur une surface plane, non inflammable et capable de supporter les éventuelles taches de rouille.
- Ne jamais laisser le produit sans surveillance lorsqu'il est allumé.
- Placez le produit à au moins 5 m des matériaux inflammables lorsqu'il est utilisé et assurez-vous que l'espace au-dessus du produit est dégagé.
- Ne déplacez jamais le produit lorsqu'il est allumé : risque d'incendie et/ou de brûlures. Portez des gants de protection pour manipuler le produit lorsqu'il est chaud. Si possible, évitez de manipuler ou de déplacer le produit avant qu'il n'ait refroidi.
- N'utilisez jamais d'essence, d'alcool ou d'autres substances inflammables dans le produit.
- Maintenez les enfants et les animaux domestiques à une distance sûre du produit.
- N'essayez jamais d'éteindre le feu avec de l'eau. Utilisez du sable.
- Avant l'allumage, ne remplissez pas le produit à plus de 2/3 avec du bois.
- N'allumez jamais le produit en cas de vent fort. Éteignez le feu si le vent commence à souffler fortement pendant l'utilisation.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que le produit est propre et exempt de dommages et que le métal n'est pas brûlé.
- La peinture peut se décolorer à des températures élevées. Il s'agit d'un processus naturel qui n'affecte pas les propriétés du produit.
- Évitez de rayer ou d'endommager la peinture de quelque manière que ce soit,

car cela peut provoquer un décollement de la couche de peinture, qui entraînera à son tour une corrosion.

- N'exposez pas le produit à la pluie ou à la neige.
- Les températures très élevées peuvent causer des dommages mineurs à la peinture de l'intérieur du produit.
- À la première utilisation, l'appareil peut dégager de la fumée et des odeurs. Cela est dû à un processus chimique normal qui rend la peinture résistante à la chaleur plus dure. Laissez le feu brûler pendant au moins 40 minutes avant de procéder à la première cuisson.

### UTILISATION COMME POT DE FLEURS

- Placez le produit sur une surface plane et horizontale.
- Arrosez les plantes avec un arrosoir ou un outil similaire.
- Ne pas arroser avec un tuyau.
- Laissez 5 cm entre la surface de terre et le dessus du produit.
- Évitez de rayer ou d'endommager la peinture de quelque manière que ce soit, car cela peut provoquer un décollement de la couche de peinture, qui entraînera à son tour une corrosion.

### PICTOGRAMMES



Lisez le mode d'emploi.

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Dimensions	H 16,5 x Ø 40,5 cm
Poids	2,7 kg



## UTILISATION

Retirez les protections de transport aux extrémités des pieds avant d'utiliser le produit.

### KÄYTTÖ KUKKARUUKKUNA

- Aseta tuote tasaiselle, vakaalle alustalle.
- Kastele kasvit kastelukannulla tai vastaavalla.
- Älä kastele letkulla.
- Jätä 5 cm istutusmullan pinnan ja tuotteen yläpinnan väliin.
- Vältä naarmuttamista tai muulla tavoin vahingoittamista maalia, sillä tämä voi aiheuttaa maalikerroksen irtoamisen, mikä puolestaan johtaa korroosioon.

## ENTRETIEN

### Modèle laqué

Le produit est peint avec une laque résistante à la chaleur qui peut supporter des températures allant jusqu'à 600 °C, mais il n'est pas galvanisé. Les rayures et l'usure dues à l'utilisation peuvent donc endommager le revêtement au fil du temps et provoquer une corrosion.

Cela n'affecte pas la fonctionnalité ou les performances du produit. Il est recommandé de repeindre le produit avec un laquage résistant à la chaleur au moins une fois par an pour une performance et une durabilité optimales. Suivez les instructions du fabricant de la peinture.

### Modèle oxydé

Le produit est fabriqué en acier non traité qui s'oxyde avec le temps et acquiert une surface rouillée caractéristique. Le produit ne nécessite aucun entretien particulier.

## NETTOYAGE

### Modèle laqué

Videz les cendres et nettoyez soigneusement le produit avec une brosse ou un chiffon doux avant de l'utiliser.

### Modèle oxydé

Videz les cendres et nettoyez soigneusement le produit avec une brosse ou un chiffon doux avant de l'utiliser.

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

### Volg altijd de onderstaande instructies.

- Het product is alleen bedoeld voor gebruik buitenshuis met hout als brandstof. Gebruik het product niet om afval te verbranden.
- Plaats het product op een vlakke, niet-brandbare ondergrond die bestand is tegen eventuele roestvlekken.
- Laat het product nooit onbeheerd achter als het aan is.
- Plaats het product bij gebruik minimaal 5 m van brandbaar materiaal en let erop dat de ruimte boven het product vrij is.
- Verplaats het product nooit als het aan is – gevaar voor brand en/of brandwonden. Draag veiligheidshandschoenen bij het hanteren van warme producten. Indien mogelijk het product pas hanteren of verplaatsen als het is afgekoeld.
- Gebruik nooit benzine, alcohol of andere ontvlambare stoffen in het product.
- Houd het product altijd op een veilige afstand van kinderen en huisdieren.
- Probeer het vuur nooit met water te blussen. Gebruik zand.
- Vul het product vóór het aansteken niet meer dan 2/3 deel met hout.
- Steek het product nooit aan bij harde wind. Blus het vuur als het tijdens gebruik hard gaat waaien.
- Controleer voor elk gebruik of het product schoon en onbeschadigd is en of het metaal niet verbrand is.
- Bij hoge temperaturen kan de lak verkleuren. Dit is een natuurlijk proces en is niet van invloed op de eigenschappen van het product.
- Zorg ervoor dat er geen krassen of andere beschadigingen op de lak komen, aangezien de laklaag hierdoor kan loslaten wat weer tot corrosie leidt.
- Stel het product niet bloot aan regen of sneeuw.

- Door zeer hoge temperatuur kunnen er kleine lakbeschadigingen op de binnenkant van het product ontstaan.
- De eerste keer dat het product gebruikt wordt, kan het een beetje roken en ruiken. Dit komt door een normaal chemisch proces waardoor de hittebestendige lak harder wordt. Laat het vuur vóór de eerste keer koken minimaal 40 minuten branden.

## SYMBOLEN



Lees de gebruiksaanwijzing.

## TECHNISCHE GEGEVENS

Afmetingen	H 16,5 x Ø 40,5 cm
Gewicht	2,7 kg

## AANWENDING

Verwijder voor gebruik de transportbeschermers van de uiteinden van de poten

## GEbruik ALS BLOEMPOT

- Plaats het product op een vlakke en horizontale ondergrond.
- Geef de planten water met een gieter of iets dergelijks.
- Geef niet met de slang water.
- Laat 5 cm over tussen het beplantingsoppervlak en de bovenkant van het product.
- Zorg ervoor dat er geen krassen of andere beschadigingen op de lak komen, aangezien de laklaag hierdoor kan loslaten wat weer tot corrosie leidt.

## ONDERHOUD

### Gelakt model

Het product is nat gelakt met hittebestendige lak die bestand is tegen een temperatuur tot 600 °C, maar is niet gegalvaniseerd. Eventuele krassen en slijtage bij gebruik kunnen daarom in de loop van de tijd de oppervlaktebehandeling beschadigen en er kan corrosie ontstaan.

Dit is niet van invloed op de werking of prestatie van het product. Voor de beste werking en levensduur raden we aan het product minimaal eenmaal per jaar met hittebestendige reparatielak te behandelen. Volg de instructies van de lakfabrikant.

### Geoxideerd model

Het product is gemaakt van onbehandeld staal dat in de loop van de tijd oxideert en een karakteristieke roestige uitstraling krijgt. Het product heeft geen specifiek onderhoud nodig.

## REINIGEN

### Gelakt model

Verwijder vóór gebruik de as en reinig het product zorgvuldig met een zachte borstel of doek.

### Geoxideerd model

Verwijder vóór gebruik de as en reinig het product zorgvuldig met een zachte borstel of doek.